



Valor™ 2000W Series User Guide



English

Português

Svenska

Nederlands

Dansk

Polski

Version History

Date	Version	Description
Oct 31, 2023	C	- Added Auto-off function

Contents

1. Safety Information.....	3
1.1. Definition of Signal Warnings and Symbols.....	3
1.2. Warning Symbols.....	3
1.3. Safety Precautions.....	3
1.4. Intended Use.....	3
2. Installation.....	4
2.1. Selecting the location.....	4
2.2. Assembling Components.....	4
2.3. Connecting to Power Supply.....	4
2.4. Leveling the Scale.....	4
2.5. Initial Calibration.....	4
3. Operation - V22PW.....	5
3.1. Controls - V22PW.....	5
3.2. Display - V22PW.....	5
4. Operation - V22XW.....	6
4.1. Controls - V22XW.....	6
4.2. Display - V22XW.....	7
4.3. Menu Structure - V22XW.....	7
4.4. Using the Scale.....	7
5. Maintenance.....	7
5.1. Cleaning.....	7
5.2. Troubleshooting.....	8
6. Technical Data.....	8
6.1. Conditions.....	8
6.2. Specifications.....	8
7. Compliance.....	8

1. Safety Information

1.1. Definition of Signal Warnings and Symbols

WARNING	For a hazardous situation with medium risk, possibly resulting in injuries or death if not avoided.
CAUTION	For a hazardous situation with low risk, resulting in damage to the device or the property or in loss of data, or injuries if not avoided.
ATTENTION	For important information about the product.
Note	For useful information about the product.

1.2. Warning Symbols



General hazard



Electrical Shock

1.3. Safety Precautions



CAUTION: Read all safety warnings before installing, making connections, or servicing this equipment. Failure to comply with these warnings could result in personal injury and/or property damage. Retain all instructions for future reference.

- Verify that the local AC power supply voltage is within the input voltage range printed on the AC adapter's ratings label.
- Only connect the AC adapter to a compatible grounded socket.
- Position the instrument such that the AC adapter can be easily disconnected from the socket.
- Position the power cord so that it does not pose a potential obstacle or tripping hazard.
- Operate the equipment only under ambient conditions specified in the user instructions.
- Do not operate the equipment in hazardous or explosive environments.
- Disconnect the equipment from mains power before cleaning or servicing.
- Service should only be performed by authorized personnel.

1.4. Intended Use

Use the instrument exclusively for weighing as described in the operating instructions. Any other type of use and operation beyond the limits of technical specifications without written consent from OHAUS, is considered as not intended.

This instrument complies with current industry standards and the recognized safety regulations; however, it can constitute a hazard in use.

If the instrument is not used according to these operating instructions, the intended protection of the instrument may be compromised and OHAUS assumes no liability.

2. Installation

2.1. Selecting the location

The location must be sturdy, flat and level. Avoid locations with excessive air current, vibrations, heat sources or rapid temperature changes. Allow sufficient space around the instrument.

2.2. Assembling Components

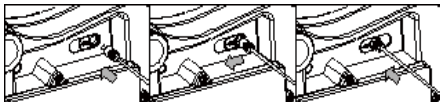
Place the stainless steel pan onto the weighing platform before turning the scale on.



2.3. Connecting to Power Supply

AC Adapter Installation

Connect the AC adapter power cord to the instrument's power input connector, and then connect the AC plug to a suitable electrical outlet.



CAUTION: Only use an AC adapter specified by OHAUS.

Rechargeable Battery Power

Allow the battery to charge for 12 hours before using the scale on battery power. The instrument can be operated during charging, and the battery is protected against overcharging. For maximum operating time, the battery should be charged at room temperature.

2.4. Leveling the Scale

To level the scale, adjust the feet/leveling wheel until the bubble is centered in the circle of the level indicator. Be sure that the scale is levelled each time when its location is changed.

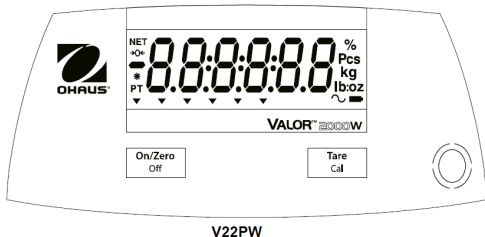




2.5. Initial Calibration

For best results, the instrument's calibration should be checked prior to first use. If adjustment is needed, refer to the Calibration section of the instruction manual.

3. Operation - V22PW

3.1. Controls - V22PW



Button	Functions
	<ul style="list-style-type: none"> • Short Press¹ (when on): Sets display to zero • Short Press² (when off): Turns scale on • Long Press² (when on): Turns the scale off • Short Press (in Menu): Selects / accepts displayed setting
	<ul style="list-style-type: none"> • Short Press: Enter / clear a Tare value • Extended Press³: Initiates Calibration procedure • Short Press (in Menu): Toggles through available settings

Note:¹ Short Press: Press less than 2.5 seconds.

Note:² Long Press: Press and hold for more than 2.5 seconds.

Note:³ Long Press: Press and hold for more than 2.5 seconds.

3.2. Display - V22PW






Item	Description	Item	Description
1	NET symbol	7	Dynamic symbol*
2	Center of Zero symbol	8	Battery Charge symbol
3	Negative symbol	9	Pound, Ounce, Pound:Ounce symbol*
4	Stable Weight symbol	10	Gram, kilogram symbol
5	Preset Tare symbol*	11	Pieces symbol*

4.2. Display - V22XW



The colored LED indicators on the right side of the control panels are used in Checkweigh mode and will light up according to the following rules:

-  (Red) Loads > Upper limit
-  (Green) Loads \geq Lower limit and \leq Upper limit
-  (Yellow) Loads < Lower limit

4.3. Menu Structure - V22XW

<i>Menu</i>	<i>C.A.L</i>	<i>r.E.A.d</i>	<i>M.O.d.E</i>	<i>U.n.i.t</i>	<i>E.n.d</i>
<i>Menu Items:</i>	<i>Span Lin GEO End</i>	<i>A.OFF End</i>	<i>Reset Check End</i>	<i>kg g oz lb lb:oz End</i>	



4.4. Using the Scale

Weighing application:

1. If required, place an empty container on the pan and press Tare.
2. Add sample to the pan or container. The display shows the weight of the sample.

5. Maintenance

5.1. Cleaning

	WARNING: Electric Shock Hazard. Disconnect the equipment from the power supply before cleaning. Make sure that no liquid enters the interior of the instrument.
	Attention: Do not use solvents, harsh chemicals, ammonia or abrasive cleaning agents. The exterior surfaces of the instrument may be cleaned with a cloth dampened with water and a mild detergent.

5.2. Troubleshooting

For technical issues contact an Authorized Ohaus Service Agent. Please visit our website www.ohaus.com to locate the Ohaus office nearest you.

6. Technical Data

6.1. Conditions

The technical data is valid under the following conditions:



Indoor Use Only	
Operating temperature:	-10°C (14°F) to 40°C (104°F)
Relative humidity:	10% to 90% relative humidity, non-condensing
Altitude:	Up to 2000 m
Power:	AC Adapter (supplied) - 12 VDC 0.84 A output, internal rechargeable sealed lead-acid battery
Mains supply voltage fluctuations:	up to $\pm 10\%$ of the nominal voltage
Installation Category:	II
Pollution Degree:	2

6.2. Specifications

For product specifications, please refer to the full Instruction Manual downloaded from www.ohaus.com.

7. Compliance

Compliance to the following standards is indicated by the corresponding mark on the product.

Mark	Standard
	This product complies with the EU Directives 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) and 2014/31/EU (NAWI). The EU Declaration of Conformity is available online at www.ohaus.com/ce .
	This product complies with the EU Directive 2002/96/EC (WEEE). Please dispose of this product in accordance with local regulations at the collecting point specified for electrical and electronic equipment. For disposal instructions in Europe, refer to www.ohaus.com/weee .

Índice

1. INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA.....	3
1.1. Definição dos sinais de aviso e dos símbolos.....	3
1.2. Símbolos de aviso.....	3
1.3. Precauções de segurança.....	3
1.4. Utilização pretendida.....	3
2. INSTALAÇÃO.....	4
2.1. Selecionar a localização.....	4
2.2. Instalação dos componentes.....	4
2.3. Ligação à energia.....	4
2.4. Nivelamento do instrumento.....	4
2.5. Calibração inicial.....	5
3. FUNCIONAMENTO - V22PW.....	5
3.1. CONTROLOS- V22PW.....	5
3.2. Visor - V22PW.....	5
4. FUNCIONAMENTO – V22XW.....	6
4.1. CONTROLOS – V22XW.....	6
4.2. Visor - V22XW.....	7
4.3. Estrutura do menu - V22XW.....	7
4.4. Utilizar o instrumento.....	7
5. MANUTENÇÃO.....	7
5.1. Limpeza.....	7
5.2. Resolução de problemas.....	8
6. DADOS TÉCNICOS.....	8
6.1. Condições.....	8
6.2. ESPECIFICAÇÕES.....	8
7. CONFORMIDADE.....	8

1. INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

1.1. Definição dos sinais de aviso e dos símbolos

AVISO	Para uma situação perigosa de risco médio, resultando possivelmente em lesões ou morte se não for evitada.
CUIDADO	Para uma situação perigosa de risco baixo, resultando em danos no dispositivo, na propriedade ou em perda de dados, possíveis lesões se não for evitada.
Atenção	Informações importantes sobre o produto.
Nota	Informações úteis sobre o produto.

1.2. Símbolos de aviso



Perigo geral



Choque elétrico

1.3. Precauções de segurança



CUIDADO: Leia todos os avisos de segurança antes de instalar, efetuar ligações ou manutenção neste equipamento. O não cumprimento com estes avisos pode resultar em lesões e/ou danos na propriedade. Guarde todas as instruções para futura referência.

- Verifique se a tensão da fonte de alimentação de CA local está dentro do intervalo da tensão de entrada impresso na etiqueta de classificação do adaptador de CA.
- Ligue apenas o adaptador de CA a uma tomada compatível devidamente ligada à terra.
- Posicione o instrumento de forma a que o adaptador do adaptador de CA possa ser facilmente desligado da tomada.
- Posicione o cabo de alimentação de modo a que não se torne um potencial obstáculo ou perigo para tropeçar.
- Opere o equipamento apenas sob condições ambientais específicas nas instruções do utilizador.
- Não opere o equipamento em ambientes perigosos ou explosivos.
- Desligue o equipamento da fonte de alimentação antes de limpar ou realizar algum serviço na mesma.
- O serviço deve ser realizado apenas por pessoal autorizado.

1.4. Utilização pretendida

Utilize o instrumento exclusivamente para <pesagem/determinação de humidade/etc.> conforme descrito nas instruções de funcionamento. Qualquer outro tipo de utilização e funcionamento para além dos limites das especificações técnicas sem autorização por escrito da OHAUS é considerado inadequado.

Este instrumento cumpre com as normas industriais atuais e com os regulamentos de segurança reconhecidos; contudo, pode constituir um perigo na utilização.

Se o instrumento não for utilizado de acordo com estas instruções de funcionamento, a proteção pretendida do instrumento pode ficar comprometida e a OHAUS não assume qualquer responsabilidade.

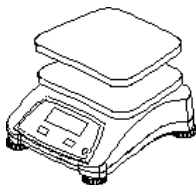
2. INSTALAÇÃO

2.1. Selecionar a localização

A localização deve ser resistente, plana e nivelada. Evite localizações com correntes de ar excessivas, vibrações, fontes de calor ou mudanças rápidas de temperatura. Deixe espaço suficiente em torno do instrumento.

2.2. Instalação dos componentes

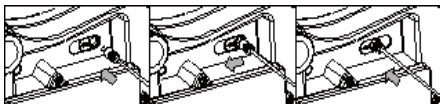
Coloque o tabuleiro em aço inoxidável na plataforma de pesagem antes de ligar a balança.



2.3. Ligação à energia

Instalação do <cabo de alimentação/adaptador> de CA

Ligue o cabo de alimentação <principal/do adaptador> de CA ao conector de entrada da alimentação do instrumento e, em seguida, ligue a ficha de CA a uma saída elétrica adequada.



CUIDADO: Atenção: Utilize apenas um adaptador de CA especificado pela OHAUS.

Bateria recarregável

Deixe a bateria carregar durante 12 horas antes de utilizar a balança na carga da bateria. O instrumento pode ser utilizado durante o carregamento e a bateria está protegida contra o carregamento excessivo. Para o tempo máximo de funcionamento, a bateria deve ser carregado à temperatura ambiente.

2.4. Nivelamento do instrumento

Para nivelar o instrumento, ajuste a <base/roda niveladora> de modo a que a bolha esteja centrada no círculo do indicador de nível. Certifique-se de que o instrumento é nivelado cada vez que a sua localização muda.

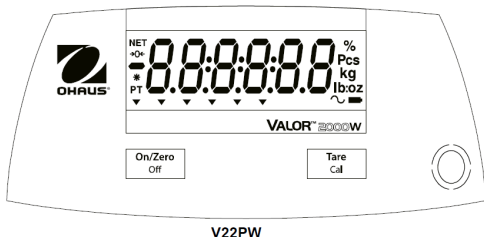


2.5. Calibração inicial

Para os melhores resultados, a calibração do instrumento deve ser verificada antes de utilizar. Se for necessário um ajuste, consulte a secção Calibração do manual de instruções.

3. FUNCIONAMENTO - V22PW

3.1. CONTROLOS- V22PW



Botão	Funções
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: auto;"> On/Zero Off </div>	<ul style="list-style-type: none"> • Premir breve¹ (quando ligada): define a exibição como zero • Premir breve² (quando desligada): liga a balança • Premir longo² (quando ligada): desliga a balança • Premir breve (no menu): seleciona/aceita a definição apresentada
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: auto;"> Tare Cal </div>	<ul style="list-style-type: none"> • Premir breve : Introdúz/apaga um valor de tara. • Premir Prorrogado³: Inicia processo de calibração • Premir breve (no menu): alterna entre as definições disponíveis

Nota: ¹ Premir breve: prima durante um período inferior a 2,5 segundos.

Nota: ² Premir longo: mantenha premido durante um superior a 2,5 segundos.

Nota: ³ Premir Prorrogado: mantenha premido durante um superior a 5 segundos.

3.2. Visor - V22PW



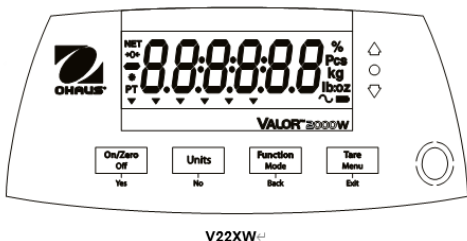
Item	Descrição	Item	Descrição
1	Símbolo NET (PESO LÍQUIDO)	7	Símbolo dinâmico*
2	Símbolo do centro de zero	8	Símbolo de carregamento da bateria

Item	Descrição	Item	Descrição
3	Símbolo negativo	9	Libra, onça, libra: símbolo de onça*
4	Símbolo de pesagem estável	10	Símbolos de gramas/quilogramas
5	Símbolo da tara predefinida*	11	Símbolo de peças*
6	Símbolos do ponteiro*	12	Símbolo de percentagem*

Nota: * Não utilizado

4. FUNCIONAMENTO – V22XW

4.1. CONTROLOS – V22XW



Botão	Funções
<p>Yes</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Premir breve¹ (quando ligada): define a exibição como zero • Premir breve (quando desligada): ligue a balança • Premir longo² (quando ligada): desliga a balança • Premir breve (no menu): seleciona/aceita a definição apresentada
<p>No</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Premir longo: alterna entre unidades ativas • Premir breve (no menu): alterna entre as definições disponíveis
<p>Back</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Premir breve: inicia uma resposta específica do modo de aplicação • Premir longo: seleciona o modo ativo • Premir breve (no menu): volta às definições anteriores
<p>Exit</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Premir breve: introduz/apaga um valor de tara • Premir longo: entra no menu do utilizador • Premir breve (no menu): sai rapidamente do menu do utilizador




Nota: ¹Premir breve: prima durante um período inferior a 2,5 segundos.

Nota: ²Premir longo: mantenha premido durante um superior a 2,5 segundos.

4.2. Visor - V22XW



Os indicadores LED coloridos no lado direito dos painéis de controlo são utilizados no modo de verificação do peso e ficam acesos de acordo com as regras seguintes:

-  (Vermelho) Cargas > Limite superior
-  (Verde) Cargas \geq Limite inferior e \leq limite superior
-  (Amarelo) Cargas < imite inferior

4.3. Estrutura do menu - V22XW

<i>Menu</i>	<i>C.A.L</i>	<i>r.E.A.d</i>	<i>M.O.d.E</i>	<i>U.n.i.t</i>	<i>E.n.d</i>
<i>Menu Items:</i>	<i>Span Lin GEO End</i>	<i>A.OFF End</i>	<i>Reset Check End</i>	<i>kg g oz lb lb:oz End</i>	



4.4. Utilizar o instrumento

Pesagem:

- Se o item for para ser pesado num recipiente, coloque o recipiente vazio no tabuleiro e prima Tare (Tara) para definir a exibição do peso líquido para zero.
- Adicione o item ao tabuleiro ou recipiente. O ecrã mostra o peso do item.

5. MANUTENÇÃO.

5.1. Limpeza

	AVISO: Risco de choque elétrico. Desligue o equipamento da fonte de alimentação antes de limpar. Certifique-se de que não entra nenhum líquido para o interior do instrumento.
	Atenção: Não utilize solventes, produtos químicos abrasivos, amoníaco ou agentes abrasivos. As superfícies exteriores do instrumento podem ser limpas com um pano humedecido com água e um detergente neutro.

5.2. Resolução de problemas

Para problemas técnicos, entre em contacto com um agente de serviço autorizado da Ohaus. Visite o nosso site Web www.ohaus.com para localizar o estabelecimento Ohaus mais próximo de si.

6. DADOS TÉCNICOS

6.1. Condições

Os dados técnicos são válidos sob as seguintes condições:



Apenas para utilização interior.	
Temperatura de funcionamento:	-10°C (14°F) to 40°C (104°F)
Humidade relativa:	10% a 90% de humidade relativa, sem condensação.
Altitude:	Até 2000 m
Entrada de alimentação:	Bateria selada de chumbo-ácido de 12 V, 0.84 A
Flutuações de tensão da fonte de alimentação:	até $\pm 10\%$ da tensão nominal.
Grau de poluição:	II
Categoria de instalação:	2

6.2. ESPECIFICAÇÕES

Para obter as especificações do produto, consulte o Manual de Instruções completo baixado de www.ohaus.com.

7. CONFORMIDADE

A conformidade com as seguintes normas está indicada pela marca correspondente no produto.

Marca	Norma
	Este produto cumpre com as diretivas da UE 2014/30/UE (EMC), 2014/35/UE (LVD) e 2014/31/UE (NAWI). A Declaração de Conformidade da UE está disponível online em www.ohaus.com/ce .
	Este produto cumpre com a diretiva da UE 2002/96/CE (REEE). Elimine este produto de acordo com os regulamentos locais no ponto de recolha especificado para o equipamento elétrico e eletrónico. Para instruções de eliminação na Europa, consulte www.ohaus.com/weee .

Innehållsförteckning

1. SÄKERHETSINFORMATION	3
1.1. Definition av Signal Varningar och Symboler.....	3
1.2. Varnings Symboler.....	3
1.3. Säkerhetsåtgärder.....	3
1.4. Avsedd användning.....	3
2. INSTALLATION	4
2.1. Välja Plats.....	4
2.2. Installera Komponenter.....	4
2.3. Ansluta Ström.....	4
2.4. Nivåjustera Instrumentet.....	4
2.5. Initial Kalibrering.....	4
3. ANVÄNDNING - V22PW	5
3.1. KONTROLLER - V22PW.....	5
3.2. Display - V22PW.....	5
4. ANVÄNDNING – V22XW	6
4.1. KONTROLLER – V22XW.....	6
4.2. Display - V22XW.....	7
4.3. Meny Struktur - V22XW.....	7
4.4. Använda Instrumentet.....	7
5. UNDERHÅLLNING	7
5.1. Rengöring.....	7
5.2. Felsökning.....	8
6. TEKNISK DATA	8
6.1. Villkor.....	8
6.2. Specifikationer:.....	8
7. ÖVERENSSTÄMMELE	8

1. SÄKERHETSINFORMATION

1.1. Definition av Signal Varningar och Symboler

VARNING	För en farlig situation med medelhög risk, vilket kan leda till skador eller dödsfall om den inte undviks.
FÖRSIKTIGHET	För en farlig situation med låg risk, vilket resulterar i skador på enheten eller egendom eller förlust av data, eller små eller medelstora skador om den inte undviks.
Uppmärksamhet	För viktig information om produkten.
Notering	Användbar information om produkten.

1.2. Varnings Symboler



Allmän fara



Elektrisk Stöt

1.3. Säkerhetsåtgärder



FÖRSIKTIGHET: Läs alla säkerhetsvarningar innan du installerar, gör anslutningar eller ser var denna utrustning. Underlåtenhet att efterkomma dessa varningar kan resultera i personskada och / eller egendomsskador. Behåll alla instruktioner för framtida referens.

- Kontrollera att den lokala växelmatningsspänningen ligger inom inspänningsområdet tryckt på nätadaptorns/elnätskabelns graderings etikett.
- Anslut endast nätadaptorn/elnätskabeln till ett kompatibel jordat uttag.
- Placera instrumentet så att nätadaptorn/elnätskabeln lätt kan kopplas ur vägguttaget.
- Placera nätsladden så att den inte utgör ett potentiellt hinder eller snubbelrisk.
- Använd utrustningen endast under de omgivningsförhållanden som anges i användningsanvisningen.
- Använd inte utrustningen i farliga eller explosiva miljöer.
- Koppla bort utrustningen från elnätet före rengöring eller underhåll.
- Service får endast utföras av auktoriserad personal.

1.4. Avsedd användning

Använd instrumentet enbart för de syften som beskrivs i handboken. All annan typ av användning och drift utanför gränserna för de tekniska specifikationer utan skriftligt medgivande från OHAUS, betraktas som inte avsedd.

Detta instrument uppfyller gällande branschstandarder och erkända säkerhetsbestämmelser; men det kan utgöra en fara i bruk.

Om instrumentet inte används i enlighet med dessa användarinstruktioner, kan skydd av instrumentet försämrats och OHAUS tar inget ansvar.

2. INSTALLATION

2.1. Välja Plats

Instrumentets plats måste vara robust, plan och jämn. Undvik platser med överdrivna luftströmmar, vibrationer, värmekällor eller snabba temperaturförändringar. Se även till så det finns tillräckligt med utrymme runt instrumentet.

2.2. Installera Komponenter

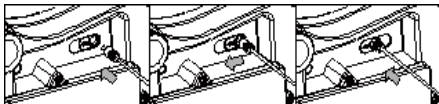
Placera den rostfria stål pannan på vågplattformen innan du sätter på vågen.



2.3. Ansluta Ström

AC adapter Installation

Anslut AC adaptorns nätkabel till instrumentets strömingång, och anslut sedan nätkontakten till ett lämpligt eluttag.



Varning - risk för personskada: Uppmärksamhet: Använd endast en nätadapter som anges av OHAUS.

Uppladdningsbart batteri

Låt batteriet laddas i 12 timmar innan du använder vågen på batteri. Instrumentet kan användas under laddning och batteriet är skyddat mot överladdning. För maximal drifttid, bör batteriet laddas vid rumstemperatur.

2.4. Nivåjustera Instrumentet

Justera instrumentets fötter/justerings hjul genom att skruva på dem så att bubblan är centrerad i nivåindikatorns cirkel (se nedan). Se till att utrustningen är i nivå varje gång dess läge ändras.

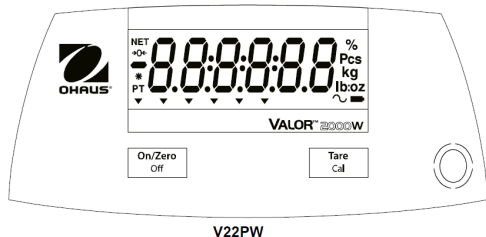


2.5. Initial Kalibrering

För bästa resultat bör instrumentets kalibrering kontrolleras före första användningen. Om justering behövs, se avsnittet Kalibrering i bruksanvisningen.

3. ANVÄNDNING - V22PW

3.1. KONTROLLER - V22PW



V22PW

Knapp	Funktioner
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: auto;"> On/Zero Off </div>	<ul style="list-style-type: none"> • Kort Tryck¹ (när vågen är på): Nollställer skärmen • Kort Tryck² (när vågen är avstängd): Slår på vågen • Lång Tryck² (när vågen är på): Stänger av vågen • Kort Tryck (i meny): Väljer / accepterar visad inställning
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: auto;"> Tare Cal </div>	<ul style="list-style-type: none"> • Kort Tryck: Mata in / rensa ett tarevärde. • FörlängtTryck3: Initierar kalibrerings process • Kort Tryck (i meny): Går igenom tillgängliga inställningar

Anm: ¹ Kort Tryck: Tryck kortare än 2,5 sekunder.

Anm: ² Lång tryck: Tryck och håll nere i mer än 2,5 sekunder.

Anm: ³ Förlängt Tryck: Håll intryckt i mer än 5 sekunder.

3.2. Display - V22PW



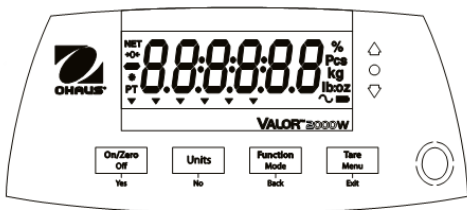
Artikel	Beskrivning	Artikel	Beskrivning
1	NET symbol	7	Dynamisk symbol*
2	Noll centrum symbol	8	Batteri laddnings symbol
3	Negativ symbol	9	PPound, Ounce, Pound:Ounce symbol*
4	Stabil vikt symbol	10	Gram, kilogram symbol
5	Förinställd Tare symbol*	11	Bitar symbol*

Artikel	Beskrivning	Artikel	Beskrivning
6	Pekare symboler*	12	Procent symbol*





Anm: * Används ej

4. ANVÄNDNING – V22XW

4.1. KONTROLLER – V22XW



V22XW¹

Knapp	Funktioner
	<ul style="list-style-type: none"> • Kort Tryck¹ (när vågen är på): Nollställer skärmen • Kort Tryck (när vågen är avstängd): Slår på vågen • Lång Tryck² (när vågen är på): Stänger av vågen • Kort Tryck (i meny): Väljer / accepterar visad inställning
	<ul style="list-style-type: none"> • Lång Tryck: Växlar genom aktiva viktsenheter • Kort Tryck (i meny): går igenom tillgängliga inställningar
	<ul style="list-style-type: none"> • Kort Tryck: Initierar ett programläge specifikt svar • Lång Tryck: Väljer aktivt läge • Kort Tryck (i Meny): återgår till tidigare inställningar
	<ul style="list-style-type: none"> • Kort Tryck: Mata in / rensa ett tarevärde. • Lång Tryck: Öppnar användarmeny • Kort Tryck (in Menu): snabbt utgår ur användarmeny




Anm: ¹Kort Tryck: Tryck kortare än 2,5 sekunder.

Anm: ²Lång tryck: Tryck och håll nere i mer än 2,5 sekunder.

4.2. Display - V22XW



De färgade LED-indikatorerna på höger sida av kontrollpanelen används i Checkweighing och lyser upp enligt följande regler:

-  (Röd) Laster > Övre gräns
-  (Grön) Laster \geq Lägre gräns och \leq Övre gräns
-  (Gul) Laster < Nedre gräns

4.3. Meny Struktur - V22XW

<i>Menu</i>	<i>C.A.L</i>	<i>r.E.A.d</i>	<i>M.O.d.E</i>	<i>U.n.i.t</i>	<i>E.n.d</i>
<i>Menu Items:</i>	<i>Span Lin GEO End</i>	<i>A.OFF End</i>	<i>Reset Check End</i>	<i>kg g oz lb lb:oz End</i>	



4.4. Använda Instrumentet

Vägningsprogram

- Om det behövs, placera en tom behållare på pannan och tryck Tare.
- Lägg provet på pannan eller i behållare. Displayen visar vikten av provet.

5. UNDERHÅLLNING

5.1. Rengöring

	WARNING: Elektrisk Stöt Risk. Koppla bort instrumentet från strömförsörjning- en före rengöring. Se till så att ingen vätska kommer in i instrumentets inre.
	Uppmärksamhet: Använd ej lösningsmedel, ke- mikalier, ammoniak eller slipande rengöringsmedel. De yttre ytorna på instrumentet kan rengöras med en fuktig trasa med vatten och ett mildt rengöringsmedel.

5.2. Felsökning

För tekniska problem kontakta en godkänd OHAUS service agent. För tekniska frågor kontakta ett auktoriserat OHAUS serviceombud. Besök gärna vår hemsida www.ohaus.com för att hitta OHAUS kontoret närmast dig.

6. TEKNISK DATA

6.1. Villkor

Den tekniska datan är giltig under följande villkor:

Endast inomhusbruk	
Arbetstemperatur:	-10°C (14°F) to 40°C (104°F)
Relativ fuktighet:	10% till 90% relativ fuktighet, icke-kondenserande
Altitude:	Up to 2000 m
Ström:	AC Adapter (medföljer) - 12 VDC 0.84 A utmatning, internt uppladdningsbart förseglat bly-syra batteri
Nätspännings fluktuationer:	upp till ± 10% av nominell spänning.
Installations kategori:	II
Föroreningsgrad:	2

6.2. Specifikationer:

För produktspecifikationer, se hela bruksanvisningen som laddats ner från www.ohaus.com.

7. ÖVERENSSTÄMMELSE

Överensstämmelse med följande standarder indikeras av motsvarande märke på produkten.

Märke	Standard
	Denna produkt överensstämmer med EU Direktiv 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) och 2014/31/EU (NAWI). EU Deklarationen om överensstämmelse finns tillgänglig på www.ohaus.com/ce .
	Denna produkt överensstämmer med EU Direktiv 2002/96/EC (WEEE). Vänligen kassera denna produkt i enlighet med lokala föreskrifter vid uppsamlingspunkten angiven för elektrisk och elektronisk utrustning. För kasserings instruktioner i Europa referera till www.ohaus.com/weee .

Inhoudsopgave

1. VEILIGHEIDSINFORMATIE	3
1.1. Definitie van signaalwaarschuwingen en symbolen.....	3
1.2. Waarschuwingssymbolen.....	3
1.3. Veiligheidsvoorschriften.....	3
1.4. Beoogd gebruik.....	3
2. INSTALLATIE	4
2.1. De locatie kiezen.....	4
2.2. De onderdelen installeren.....	4
2.3. De voeding aansluiten.....	4
2.4. Het instrument waterpas zetten.....	4
2.5. Eerste kalibratie.....	4
3. GEBRUIK - V22PW	5
3.1. Controles - V22PW.....	5
3.2. Display - V22PW.....	5
4. GEBRUIK - V22XW	6
4.1. Controles - V22XW.....	6
4.2. Display - V22XW.....	7
4.3. Menustructuur - V22XW.....	7
4.4. Het instrument gebruiken.....	7
5. ONDERHOUD	8
5.1. Reiniging.....	8
5.2. Problemen oplossen.....	8
6. TECHNISCHE GEGEVENS	8
6.1. Voorwaarden.....	8
6.2. Specifications.....	9
7. Compliance	9

1. VEILIGHEIDSINFORMATIE

1.1. Definitie van signaalwaarschuwingen en symbolen

WAARSCHUWING	Voor een gevaarlijke situatie met een gemiddeld risico, mogelijk resulterend in letsel of de dood als deze niet worden voorkomen.
OPGELET	Voor een gevaarlijke situatie met een laag risico, resulterend in schade aan het apparaat of de woning, gegevensverlies of letsel als deze niet worden voorkomen.
Aandacht	Voor belangrijke informatie over het product.
Opmerking	Voor nuttige informatie over het product.

1.2. Waarschuwingssymbolen



Algemene gevaren



Elektrische schok

1.3. Veiligheidsvoorschriften



OPGELET: Lees alle veiligheidswaarschuwingen voordat u dit apparaat installeert, aansluit of repareert. Het niet naleven van deze waarschuwingen kan leiden tot persoonlijk letsel en/of materiële schade. Bewaar alle instructies voor toekomstig gebruik.

- Controleer of de plaatselijke wisselspanning binnen het ingangsspanningsbereik ligt dat wordt vermeld op het typeplaatje van de netvoedingsadapter van het apparaat.
- Sluit de netvoedingsadapter aan op een geschikt geaard stopcontact.
- Plaats het instrument zodanig dat de netvoedingsadapter gemakkelijk uit het stopcontact kan worden gehaald.
- Plaats het netsnoer zodanig dat het geen potentieel obstakel of struikelgevaar vormt.
- Gebruik het apparaat alleen onder de omgevingsomstandigheden die in de gebruiksaanwijzing worden vermeld.
- Gebruik het apparaat niet in gevaarlijke en explosiegevaarlijke omgevingen.
- Koppel het apparaat los van het elektriciteitsnet voordat u reinigings- of onderhoudswerken uitvoert.
- Onderhoudswerken mogen alleen worden uitgevoerd door bevoegd personeel.

1.4. Beoogd gebruik

Gebruik het instrument uitsluitend voor <het wegen/vochtbepaling/enz.> zoals in de handleiding wordt beschreven. Elke andere vorm van gebruik en bediening buiten de grenzen van de technische specificaties zonder schriftelijke toestemming van OHAUS, wordt beschouwd als niet beoogd.

Dit instrument voldoet aan de huidige industriestandaarden en erkende veiligheidsvoorschriften; het gebruik kan echter gevaren opleveren.

Als het instrument niet wordt gebruikt in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing, kan de beoogde bescherming van het instrument in het gedrang komen en OHAUS aanvaardt geen aansprakelijkheid.

2. INSTALLATIE

2.1. De locatie kiezen

De locatie moet stevig, vlak en waterpas zijn. Vermijd plaatsen met overmatige luchtstromen, trillingen, warmtebronnen of snelle temperatuurveranderingen. Zorg voor voldoende ruimte rond het instrument.

2.2. De onderdelen installeren

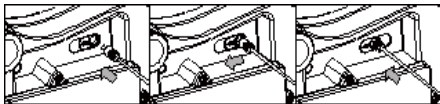
Plaats de roestvrijstalen schaal op het weegplatform voordat u de weegschaal inschakelt.



2.3. De voeding aansluiten

Installatie van de netvoedingsadapter

Sluit het snoer van de netvoedingsadapter aan op de ingangsaansluiting van het instrument en steek daarna de stekker in een geschikt stopcontact.



Let op! Gebruik alleen een netvoedingsadapter opgegeven door OHAUS.

Oplaadbare batterijen

Laat de batterij 12 uur opladen voordat u de weegschaal op batterijvoeding gebruikt. Het instrument kan tijdens het opladen worden gebruikt en de batterij is beveiligd tegen overladen. Voor een maximale gebruiksduur moet de batterij bij kamertemperatuur worden opgeladen.

2.4. Het instrument waterpas zetten

Om het instrument waterpas te zetten, past u <de voet/het nivelleringswiel> aan, zodat de libel wordt gecentreerd in de cirkel van de niveau-indicator. Zorg ervoor dat het apparaat bij elke verplaatsing waterpas wordt gezet.

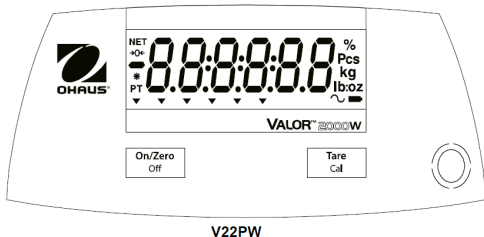


2.5. Eerste kalibratie

Voor de beste resultaten moet de kalibratie van het instrument worden gecontroleerd voorafgaand aan het eerste gebruik. Als er een aanpassing nodig is, raadpleegt u het gedeelte Kalibratie in de handleiding.

3. GEBRUIK - V22PW

3.1. Controles - V22PW



Knop	Functies
	<ul style="list-style-type: none"> • Kort drukken¹ (wanneer ingeschakeld): hiermee stelt u het display op nul in. • Kort drukken (wanneer uitgeschakeld): hiermee schakelt u de weegschaal in. • Lang drukken² (wanneer ingeschakeld): hiermee schakelt u de weegschaal uit. • Kort drukken (in menu): hiermee selecteert / accepteert u de weergegeven instelling.
	<ul style="list-style-type: none"> • Kort drukken: hiermee voert u een tarreerwaarde in of verwijdert u deze. • Uitgebreide Press³: Initieert Kalibratieprocedure. • Kort drukken (in menu): hiermee wisselt u tussen de beschikbare instellingen.

Opmerking: ¹ Kort drukken: druk langer dan 2,5 seconden.

Opmerking: ² Lang drukken: houd deze langer dan 2,5 seconden ingedrukt.

Opmerking: ³ Uitgebreide Press: houd deze langer dan 5 seconden ingedrukt.

3.2. Display - V22PW



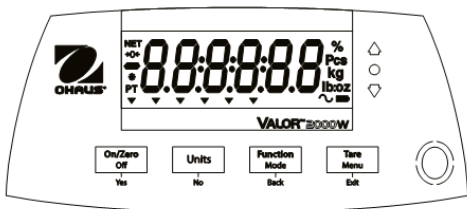
Item	Beschrijving	Item	Beschrijving
1	NET-symbool	7	Dynamiëksymbool*

Item	Beschrijving	Item	Beschrijving
2	Nulinstellingsymbool	8	Acculadingsymbool
3	Negatief symbool	9	Symbool pond, ons, pond:ons*
4	Symbool stabiel gewicht	10	Symbolen gram, kilogram
5	Symbool vooraf ingestelde tarra*	11	Stukkensymbool*
6	Aanwijssymbolen*	12	Procentsymbool*

Opmerking: * Wordt niet gebruikt

4. GEBRUIK - V22XW

4.1. Controles - V22XW



V22XW¹

Knop	Functies
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> On/Zero Off Yes </div>	<ul style="list-style-type: none"> • Kort drukken¹ (wanneer ingeschakeld): hiermee stelt u het display op nul in • Kort drukken (wanneer uitgeschakeld): hiermee schakelt u de weegschaal in • Lang drukken² (wanneer ingeschakeld): hiermee schakelt u de weegschaal uit • Kort drukken (in menu): hiermee selecteert / accepteert u de weergegeven instelling
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> Units No </div>	<ul style="list-style-type: none"> • Lang drukken: hiermee wisselt u tussen actieve eenheden • Kort drukken (in menu): hiermee wisselt u tussen de beschikbare instellingen
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> Function Mode Back </div>	<ul style="list-style-type: none"> • Kort drukken: Hiermee start u een specifiek antwoord voor een applicatiemodus • Lang drukken: hiermee selecteert u de actieve modus • Kort drukken (in menu): hiermee keert u terug naar de vorige instellingen

Knop	Functies
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 0 auto;"> <p style="text-align: center;">Tare Menu Exit</p> </div>	<ul style="list-style-type: none"> • Kort drukken: hiermee voert u een tarreerwaarde in of verwijdert u deze • Lang drukken: hiermee opent u het gebruikersmenu • Kort drukken (in menu): hiermee sluit u snel het gebruikersmenu

Opmerking: ¹Kort drukken: druk langer dan 2,5 seconden.

Opmerking: ²Lang drukken: houd deze langer dan 2,5 seconden ingedrukt.

4.2. Display - V22XW



De gekleurde led-lampjes aan de rechterkant van de bedieningspanelen worden gebruikt in modus controleweging en gaan branden volgens de volgende regels:

- (Rood) belastingen > bovenlimiet
- (Groen) belastingen \geq onderlimiet en \leq bovenlimiet
- (Geel) Belastingen < onderlimiet

4.3. Menustructuur - V22XW

Menu	C.A.L	r.E.A.d	M.O.d.E	U.n.i.t	E.n.d
Menu Items:	Span Lin GEO End	A.OFF End	Reset Check End	kg g oz lb lb:oz End	



4.4. Het instrument gebruiken

Wegen:

1. Als het voorwerp in een schaal wordt gewogen, plaatst u de lege schaal op het weegoppervlak en drukt u op Tare om het weegdisplay op de netto nulstand nul in te stellen.
2. Plaats het item op het weegoppervlak of in de schaal. Het display geeft het gewicht van het voorwerp weer.

5. ONDERHOUD

5.1. Reiniging

	<p>WAARSCHUWING: Gevaar voor elektrische schokken. Voordat u het apparaat reinigt, haalt u de stekker uit het stopcontact. Zorg dat er geen vloeistoffen het instrument binnendringen.</p>
	<p>Aandacht: Gebruik geen oplosmiddelen, agressieve chemicaliën, ammoniak of schurende reinigingsmiddelen. De buitenkant van het apparaat kan worden gereinigd met een vochtige doek met water en een mild schoonmaakmiddel.</p>

5.2. Problemen oplossen

Voor technische problemen neemt u contact op met een erkende onderhoudsvertegenwoordiger van Ohaus. Bezoek onze website www.ohaus.com om het dichtstbijzijnde Ohaus-kantoor te vinden.

6. TECHNISCHE GEGEVENS

6.1. Voorwaarden

De technische gegevens zijn geldig onder de volgende omstandigheden:



Alleen voor gebruik binnenshuis.	
Werktemperatuur:	-10°C (14°F) to 40°C (104°F)
Relatieve vochtigheid:	10% to 90% relatieve vochtigheid, zonder condensatie.
Hoogte:	maximaal 2000 m
Elektrische voeding: de netvoedingsadapter :	- 12 VDC, 0.84 A, oplaadbare verzegelde loodzuurbatterijen.
Netspanningsschommelingen:	tot ± 10% van de nominale spanning.
Installatiecategorie:	II
Vervuilingsgraad:	2

6.2. Specifications

Raadpleeg voor productspecificaties de volledige gedownloade gebruiksaanwijzing van www.ohaus.com.

7. Compliance

Compliance to the following standards is indicated by the corresponding mark on the product.

Mark	Standard
	This product complies with the EU Directives 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) and 2014/31/EU (NAWI). The EU Declaration of Conformity is available online at www.ohaus.com/ce .
	This product complies with the EU Directive 2002/96/EC (WEEE). Please dispose of this product in accordance with local regulations at the collecting point specified for electrical and electronic equipment. For disposal instructions in Europe, refer to www.ohaus.com/weee .

Indholdsfortegnelse

1. SIKKERHEDSINFORMATIONER	3
1.1. Definition af advarselstegn og symboler.....	3
1.2. Advarselssymboler.....	3
1.3. Sikkerhedsforanstaltninger.....	3
1.4. Tilsigtede brug.....	3
2. INSTALLATION	4
2.1. Valg af placering.....	4
2.2. Installation af komponenterne.....	4
2.3. Tilslutning af strøm.....	4
2.4. Nivellering af instrumentet.....	4
2.5. Indledende kalibrering.....	4
3. BRUG - V22PW	5
3.1. Kontroller - V22PW.....	5
3.2. Display - V22PW.....	5
4. BRUG – V22XW	6
4.1. Kontroller – V22XW.....	6
4.2. Display - V22XW.....	7
4.3. Menustruktur - V22XW.....	7
4.4. Brug af instrumentet	7
5. VEDLIGEHOLDELSE	7
5.1. Rengøring.....	7
5.2. Fejlfinding.....	8
6. TEKNISKE DATA	8
6.1. Conditions.....	8
6.2. SPECIFIKATIONER.....	8
7. OVERENSSTEMMELSE	8

1. SIKKERHEDSINFORMATIONER

1.1. Definition af advarselstegn og symboler

FORSIGTIG	Gælder en farlig situation med mellemhøj risiko, der kan resultere i kvæstelser eller dødsfald, hvis den ikke undgås.
CAUTION	Gælder en farlig situation med lav risiko, der kan resultere i skader på enheden eller ting eller tab af data eller forårsage skader, hvis den ikke undgås.
Obs	Vigtige oplysninger om produktet.
Bemærkning	Nyttige oplysninger om produktet.

1.2. Advarselssymboler



Generel fare



Elektrisk stød

1.3. Sikkerhedsforanstaltninger



FORSIGTIG: Læs allesikkerhedsadvarsler før installation, tilslutning eller servicering af dette udstyr. Undladelse af at overholde disse advarsler kan resultere i personskade og/eller skade på ejendom. Opbevar alleinstruktionerne til fremtidig reference.

- Kontroller, at den lokale AC forsyningsspænding er inden for det spændingsområde, der er trykt på AC adapters mærkningsetiket.
- Tilslut kun AC adapter til et kompatibelt, jordet stik.
- Placer apparatet således, at AC adapter let kan fjernes fra stikkontakten.
- Placer ledningen, så den ikke udgør en potentiel forhindring eller snublerisiko.
- Betjen kun udstyret under de omgivende betingelser, der angivet i brugervejledningen.
- Betjen ikke udstyret i farlige eller eksplosive miljøer.
- Frakobl udstyret fra stikkontakten før rengøring eller service.
- Service bør kun udføres af autoriseret personale.

1.4. Tilsigtet brug

Brug udelukkende instrumentet til <vejning/fugtbestemmelse/etc.> som beskrevet i brugsanvisningen. Enhver anden form for brug og drift, der går ud over grænserne i de tekniske specifikationer, uden skriftligt samtykke fra OHAUS, betragtes som utilsigtet.

Dette instrument er i overensstemmelse med gældende industristandarder og anerkendte sikkerhedsforskrifter; dog kan det udgøre en fare under brug.

Hvis apparatet ikke bruges ifølge disse betjeningsinstruktionerne, kan instrumentets tilsigtede beskyttelse blive kompromitteret. OHAUS påtager sig intet ansvar i den forbindelse.

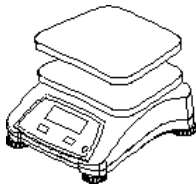
2. INSTALLATION

2.1. Valg af placering

Placeringen skal være solid, fladt og vandret. Undgå steder med ekstremt luftstrøm, vibrationer, varmekilder eller hurtige temperaturændringer. Sørg for tilstrækkelig plads omkring instrumentet.

2.2. Installation af komponenterne

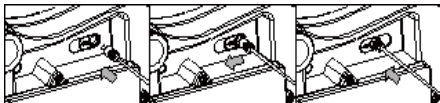
Placer den rustfri stålplade (hvis den medfølger) på vægtens platform, før du tænder vægten.



2.3. Tilslutning af strøm

AC adapter Installation

Tilslut AC adapter -ledningen til instrumentets spændings-indgangstik, og tilslut derefter AC-stikket til en egnet stikkontakt.



Pas på: Brug kun en AC adapter der opfylder OHAUS specifikationer.

Genopladeligt batteri

Lad batteriet lade op i <12> timer før vægten bruges med strøm fra batteriet. Apparatet kan betjenes under opladning, og batteriet er beskyttet mod overopladning. For at opnå maksimal driftstid, skal batteriet oplades ved stuetemperatur.

2.4. Nivellering af instrumentet

For at nivellere instrumentet, justeres <fødderne/nivelleringshjulene>så boblen er centreret midt i cirklen på indikatoren. Sørg for at udstyret nivelleres hver gang dets placering ændres.

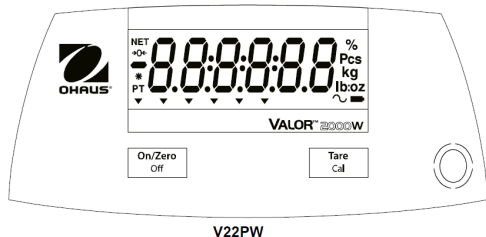


2.5. Indledende kalibrering

For de bedste resultater, skal instrumentets kalibrering kontrolleres, før det anvendes første gang. Hvis justering er nødvendig, henvises der til afsnittet om kalibrering i instruktionsbogen.

3. BRUG - V22PW

3.1. Kontroller - V22PW



V22PW

Knap	Funktioner
	<ul style="list-style-type: none"> • Kort tryk¹ (når vægten er tændt): Indstiller skærmen til nul • Kort tryk (når vægten er tændt): Tænder vægten • Langt tryk² (når vægten er tændt): Slukker vægten • Kort tryk (i menuen): Vælger/accepterer viste indstilling
	<ul style="list-style-type: none"> • Kort tryk Indtast/slet en tara-værdi • Extended tryk³: Initiates Calibration procedure • Kort tryk (i menuen): Afslutter hurtigt brugermenueen

Bemærk: ¹ Kort tryk Tryk mindre end 2,5 sekunder..

Bemærk: ² Langt tryk: Tryk og hold i mere end 2,5 sekunder.

Bemærk: ³ UDVIDET tryk: Tryk og hold i mere end 5 sekunder.

3.2. Display - V22PW



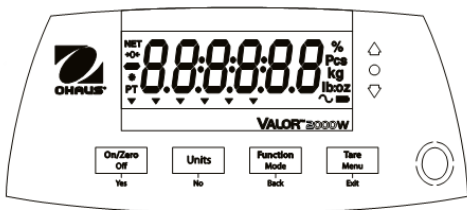
Emne	Beskrivelse	Emne	Beskrivelse
1	NETTO symbol	7	Dynamisk symbol*
2	Nulstillings-symbol	8	Batteriopladningssymbol
3	Negativt symbol	9	Pund, Ounce, pund: Ounce symbol*
4	Stabil vægt-symbol	10	Kilogram-, gramssymboler
5	Forudindstillet Tara-symbol*	11	Antals-symbol*

Emne	Beskrivelse	Emne	Beskrivelse
6	Markørsymboler*	12	Procentsymbol





Bemærk: * Ikke i brug

4. BRUG – V22XW

4.1. Kontroller – V22XW



V22XW¹

Knap	Funktioner
	<ul style="list-style-type: none"> • Kort tryk¹ (når vægten er tændt): Indstiller skærmen til nul • Kort tryk (når vægten er tændt): Tænder vægten • Langt tryk² (når vægten er tændt): Slukker vægten • Kort tryk (i menuen): Vælger/accepterer viste indstilling
	<ul style="list-style-type: none"> • Langt tryk: Skifter mellem aktive enheder • Kort tryk (i menuen): Skifter mellem tilgængelige indstillinger
	<ul style="list-style-type: none"> • Kort tryk Starter en specifik respons på en programtilstand • Langt tryk: Vælger aktiv tilstand • Kort tryk (i menuen): vender tilbage til tidligere indstillinger
	<ul style="list-style-type: none"> • Kort tryk Indtast/slet en tara-værdi • Langt tryk: Tilgår brugermenue • Kort tryk (i menuen): Afslutter hurtigt brugermenue




Bemærk: ¹Kort tryk Tryk mindre end 2,5 sekunder.

Bemærk: ²Langt tryk: Tryk og hold i mere end 2,5 sekunder.

4.2. Display - V22XW



De farvede LED-indikatorer på højre side af kontrolpanelerne bruges i kontrolvægts-tilstand og tændes iht. følgende regler:

-  (Rød) Belastninger > Øvre grænse
-  (Grøn) Belastninger \geq Nedre grænse og \leq øvre grænse
-  (Gul) Belastninger < Nedre grænse

4.3. Menustruktur - V22XW

<i>Menu</i>	<i>C.A.L</i>	<i>r.E.A.d</i>	<i>M.O.d.E</i>	<i>U.n.i.t</i>	<i>E.n.d</i>
<i>Menu Items:</i>	<i>Span Lin GEO End</i>	<i>A.OFF End</i>	<i>Reset Check End</i>	<i>kg g oz lb lb:oz End</i>	



4.4. Brug af instrumentet

Vejning:

- Hvis varen bliver vejset i en beholder, placeres den tomme beholder på skålen og der trykkes på Tare for at sætte vægtsens display til nul netto.
- Læg emnet i skålen eller beholderen. Displayet viser vægten af emnet.

5. VEDLIGEHOLDELSE

5.1. Rengøring

	ADVARSEL:: Risiko for elektrisk stød. Frakobl udstyret fra stikkontakten før rengøring.. Sørg for, at ingen væske kommer ind i instrumentets indre.
	Obs: Brug ikke opløsningsmidler, stærke kemikalier, ammoniak eller slibende rengøringsmidler. Instrumentets udvendige flader kan rengøres med en klud fugtet med vand og et mildt rengøringsmiddel.

5.2. Fejlfinding

Kontakt en autoriseret Ohaus servicetekniker mht. tekniske spørgsmål. Besøg vores hjemmeside www.ohaus.com, for at finde det Ohaus kontor, som er tættest på dig.

6. TEKNISKE DATA

6.1. Conditions

De tekniske data er gyldige under følgende betingelser:

Kun til indendørs brug	
Driftstemperatur:	-10°C (14°F) to 40°C (104°F)
Relativ fugtighed:	10% til 90% Relativ fugtighed, ikke-kondenserende
Højde:	Op til 2000 m
Spænding udgang:	AC Adapter (leveres) - 12 VDC 0.84 A, genopladeligt forsegleet bly-syre batteri
Lysnettets spændingsudsving:	op til ± 10 % af den nominelle spænding
Installationskategori:	II
Forureningsgrad:	2

6.2. SPECIFIKATIONER

For produktspecifikationer henvises til den fulde brugsanvisning, der er downloadet fra www.ohaus.com.

7. OVERENSSTEMMELSE

Overensstemmelse med følgende standarder er angivet med det tilsvarende mærke på produktet.

Mærke	Standard
	Dette produkt er i overensstemmelse med EU-direktiverne 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) og 2014/31/EU (NAWI). EU-erklæring om overensstemmelse er tilgængelig online på www.ohaus.com/ce .
	Dette produkt er i overensstemmelse med EU-direktiv 2002/96/EF (WEEE). Bortskaf venligst dette produkt i henhold til lokale regler på indsamlingssteder beregnet til elektrisk og elektronisk udstyr. Mht. bortskaffelsesinstruktioner i Europa, henvises til www.ohaus.com/weee .

Spis treści

1. ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA.....	3
1.1. Definicje ostrzeżeń i symboli.....	3
1.2. Znaki ostrzegawcze.....	3
1.3. Środki ostrożności.....	3
1.4. Użycie zgodne z przeznaczeniem.....	3
2. INSTALACJA.....	4
2.1. Wybór miejsca pracy.....	4
2.2. Instalacja podzespołów.....	4
2.3. Podłączenie zasilania.....	4
2.4. Poziomowanie urządzenia.....	4
2.5. Pierwsza kalibracja.....	5
3. OBSŁUGA - V22PW.....	5
3.1. Funkcje sterujące - V22PW.....	5
3.2. Wyświetlacz V22PW.....	5
4. OBSŁUGA – V22XW.....	6
4.1. Funkcje sterujące - V22XW.....	6
4.2. Display - V22XW.....	7
4.3. Struktura menu - V22XW.....	7
4.4. Obsługa urządzenia.....	7
5. KONSERWACJA.....	8
5.1. Czyszczenie.....	8
5.2. Rozwiązywanie problemów.....	8
6. DANE TECHNICZNE.....	8
6.1. Warunki.....	8
6.2. Specifications.....	8
7. ZGODNOŚĆ Z NORMAMI.....	8

1. ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

1.1. Definicje ostrzeżeń i symboli

OSTRZEŻENIE	Dla sytuacji o średnim zagrożeniu, skutkujących prawdopodobnie urazami lub śmiercią, w razie niepodjęcia środków zapobiegawczych.
PRZESTROGA	Dla sytuacji o niskim zagrożeniu, skutkujących w uszkodzeniu urządzenia lub utraceniu danych zapisanych na urządzeniu lub urazami w razie niepodjęcia środków zapobiegawczych.
Uwaga	Dla ważnej informacji dotyczącej urządzenia.
Ważne	Dla przydatnej informacji dotyczącej urządzenia.

1.2. Znaki ostrzegawcze



Ogólne zagrożenie



Porażenie prądem

1.3. Środki ostrożności



CPRZESTROGA: Prosimy przeczytać wszystkie uwagi dotyczące ostrożności przed instalacją urządzenia, podłączeniem lub serwisem wagi. Niezastosowanie się do tych wytycznych może skutkować urazem lub uszkodzeniem mienia. Zachowaj na przyszłość wszystkie instrukcje.

- Sprawdź, czy napięcie zasilające podane na zasilaczu AC jest zgodne z napięciem lokalnej sieci zasilającej.
- Podłączaj zasilacz napięcia zmiennego tylko do kompatybilnego gniazdka z uziemieniem.
- Ustaw urządzenie tak, aby zasilacz napięcia zmiennego mógł zostać łatwo odłączony z gniazdka.
- Ułóż przewód zasilania w taki sposób, aby nie stanowił potencjalnego utrudnienia dla poruszania się i nie powodował niebezpieczeństwa potknięcia.
- Używaj sprzętu jedynie w odpowiednich warunkach, opisanych w instrukcji.
- Nie używaj sprzętu w niebezpiecznym i wybuchowym środowisku.
- Przed czyszczeniem i serwisem urządzenia odłącz zasilanie.
- Serwis może być przeprowadzany wyłącznie przez autoryzowany personel.

1.4. Użycie zgodne z przeznaczeniem

Używaj tego urządzenia jedynie w celach opisanych w instrukcji. Każde użycie inne niż jest to opisane w instrukcji i opisie technicznym bez pisemnej zgody firmy OHAUS będzie uznawane jako użycie niezgodne z przeznaczeniem.

Niniejszy instrument jest zgodny z obecnymi normami branżowymi i przepisami bezpieczeństwa; jednakże może stanowić niebezpieczeństwo podczas użycia.

Jeżeli urządzenie nie jest używane zgodnie z poniższą instrukcją obsługi, ochrona urządzenia może być naruszona, a firma OHAUS nie ponosi za to odpowiedzialności.

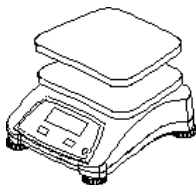
2. INSTALACJA

2.1. Wybór miejsca pracy

Używaj urządzenia na stabilnej, płaskiej i równej powierzchni. Unikaj miejsc o nadmiernym ruchu powietrza, wibracji, źródeł ciepła lub gwałtownych zmian temperatury. Pozostaw wystarczająco dużo miejsca wokół wagi.

2.2. Instalacja podzespołów

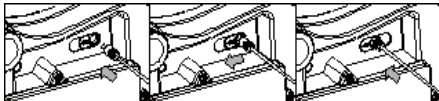
Przed uruchomieniem wagi umieść szalkę ze stali nierdzewnej na platformie ważącej.



2.3. Podłączenie zasilania

Instalacja zasilacza AC

Podłącz przewód zasilacza napięcia zmiennego do gniazda urządzenia, a następnie podłącz wtyczkę do odpowiedniego gniazdka zasilania.



UWAGA: Uwaga: Należy używać wyłącznie zasilacza sieciowego określonego przez OHAUS.

Zasilanie na bazie akumulatora umożliwiające wielokrotne ładowanie

Zapewnij ładowanie akumulatora przez 12 godzin przed użytkowaniem wagi z zasilania z akumulatora. Waga może pracować podczas ładowania akumulatora, który jest zabezpieczony przed przeładowaniem. Akumulator należy ładować w temperaturze pokojowej celem zapewnienia maksymalnego czasu pracy urządzenia.

2.4. Poziomowanie urządzenia

Aby wypoziomować urządzenie, dostosuj nóżki/pokrętło poziomujące tak, aby pęcherzyk powietrza znajdował się w środku okręgu. Upewnij się, że urządzenie jest poprawnie wypoziomowane przy każdej zmianie jego miejsca ustawienia.

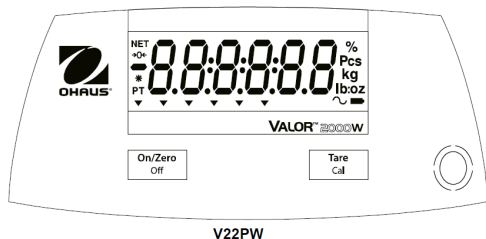


2.5. Pierwsza kalibracja

Dla uzyskania lepszych wyników, przed pierwszym użyciem należy sprawdzić, czy waga została poprawnie skalibrowana. Jeżeli wymagana jest ponowna kalibracja, prosimy zapoznać się z treścią rozdziału poświęconego kalibracji w poniższej instrukcji.

3. OBSŁUGA - V22PW

3.1. Funkcje sterujące - V22PW



Przycisk	Funkcje
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: auto;">On/Zero Off</div>	<ul style="list-style-type: none"> • Krótkie naciśnięcie¹ (kiedy urządzenie jest włączone): Zerowanie wyświetlacza Krótkie naciśnięcie (jeżeli • Krótkie naciśnięcie (jeżeli urządzenie jest wyłączone): Włączenie wagi. • Długie naciśnięcie² (kiedy urządzenie jest włączone): Wyłączenie wagi. • Krótkie naciśnięcie (Menu): Wybór/akceptacja wyświetlanych ustawień
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: auto;">Tare Cal</div>	<ul style="list-style-type: none"> • Krótkie naciśnięcie: Wprowadzenie/usunięcie wartości tary • Przedłużone naciśnięcie³: Rozpoczęcie procesu kalibracji • Krótkie naciśnięcie (Menu): Przegląd dostępnych ustawień

Uwaga:¹ Krótkie naciśnięcie: Naciśnięcie nie dłuższe niż przez 2,5 sekundę

Uwaga:² Długie naciśnięcie: naciśnięcie i przytrzymanie przycisku dłużej niż przez 2,5 sekundy

Uwaga:³ Przedłużone naciśnięcie: naciśnięcie i przytrzymanie przycisku dłużej niż przez 5 sekund.

3.2. Wyświetlacz V22PW

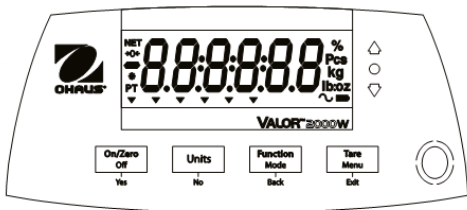


Element	Opis	Element	Opis
1	Symbol masy netto	7	Symbol ważenia dynamicznego*
2	Symbol centrowania zera	8	Symbol ładowania baterii
3	Symbol wartości ujemnej	9	Symbole funta, uncji*
4	Symbol stabilności masy	10	Symbole gramów, kilogramów
5	Symbol tary predefiniowanej*	11	Symbol sztuk*
6	Symbole strzałek wskazujących*	12	Symbol wartości procentowej*




Uwaga: * Nieużywane

4. OBSŁUGA – V22XW

4.1. Funkcje sterujące - V22XW



V22XW¹

Przycisk	Funkcje
	<ul style="list-style-type: none"> • Krótkie naciśnięcie¹ (kiedy urządzenie jest włączone): Zerowanie wyświetlacza • Krótkie naciśnięcie (jeżeli urządzenie jest wyłączone): Włączenie wagi. • Długie naciśnięcie² (kiedy urządzenie jest włączone): Wyłączenie wagi. • Krótkie naciśnięcie (Menu): Wybór/akceptacja wyświetlanych ustawień
	<ul style="list-style-type: none"> • Długie naciśnięcie: Przegląd aktywnych jednostek ważenia • Krótkie naciśnięcie (Menu): Przegląd dostępnych ustawień
	<ul style="list-style-type: none"> • Krótkie naciśnięcie: Uruchamia konkretną reakcję trybu aplikacji. • Długie naciśnięcie: Wybór aktywnego trybu • Krótkie naciśnięcie (Menu): Powrót do poprzednich ustawień

Przycisk	Funkcje
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content; margin: 0 auto;">Tare Menu</div> <div style="text-align: center;">↓</div> <div style="text-align: center;">Exit</div>	<ul style="list-style-type: none"> • Krótkie naciśnięcie: Wprowadzenie/usunięcie wartości tary • Długie naciśnięcie: Wejście do menu użytkownika • Krótkie naciśnięcie (Menu): Szybkie wyjście z menu użytkownika

Uwaga: ¹Krótkie naciśnięcie: Naciśnięcie nie dłuższe niż przez 2,5 sekundy.

Uwaga: ²Długie naciśnięcie: naciśnięcie i przytrzymanie przycisku dłużej niż przez 2,5 sekundy.

4.2. Display - V22XW



Kolorowe wskaźniki LED znajdujące się po prawej stronie paneli sterowania stosowane są w trybie ważenia kontrolnego i uaktywniają się w następujących przypadkach: rules:

- (Czerwony) Ładunek > limit górny
- (Zielony) Ładunek \geq limit dolny oraz \leq górny limit
- (Żółty) Ładunek < limit dolny

4.3. Struktura menu - V22XW

Menu	C.A.L	r.E.A.d	M.O.d.E	U.n.i.t	E.n.d
Menu Items:	Span Lin GEO End	A.OFF End	Reset Check End	kg g oz lb lb:oz End	



4.4. Obsługa urządzenia

Aplikacja ważenia:

1. Jeżeli to wymagane, umieść pusty pojemnik na szalce i naciśnij przycisk Tare.
2. Umieść próbkę na szalce lub w pojemniku. Wyświetlana jest masa próbki.

5. KONSERWACJA

5.1. Czyszczenie

	<p>OSTRZEŻENIE: Ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od zasilania. Upewnij się, że żadna wilgoć nie przedostanie się do wnętrza urządzenia.</p>
	<p>Uwaga: Nie używaj rozpuszczalników, silnych chemikaliów, amoniaku oraz środków mogących zarysować powierzchnię urządzenia. Powierzchnia obudowy może być czyszczona szmatką lekko zwilżoną wodą lub delikatnym środkiem czyszczącym.</p>

5.2. Rozwiązywanie problemów

W celu rozwiązania problemów technicznych skontaktuj się z autoryzowanym dealerm OHAUS. Odwiedź naszą stronę internetową www.ohaus.com w celu znalezienia biura OHAUS w Twojej okolicy.

6. DANE TECHNICZNE

6.1. Warunki

Dane techniczne odnoszą się do następujących warunków otoczenia:



Używać tylko w pomieszczeniach zamkniętych.	
Temperatura pracy:	-10°C (14°F) to 40°C (104°F)
Wilgotność względna:	10% do 90%, bez kondensacji
Wysokość nad poziomem morza:	do 2000 m
Zasilanie:	Zasilacz sieciowy (w zestawie): wyjście 12 VDC 0.84 A; wewnętrzny, zamknięty akumulator kwasowo-ołowiowy z możliwością wielokrotnego ładowania
Wahania napięcia zasilającego:	do 10% napięcia znamionowego
Kategoria instalacji:	II
Stopień zanieczyszczeń:	2

6.2. Specifications

Specyfikacje produktu można znaleźć w pełnej pobranej instrukcji obsługi od www.ohaus.com.

7. ZGODNOŚĆ Z NORMAMI

Wymienione niżej oznaczenia wskazują na zgodność urządzenia z wymienionymi normami.

Oznaczenie	Norma
	Produkt spełnia wymagania dyrektywy w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE, dyrektywy niskonapięciowej 2014/35/UE oraz dyrektywy w sprawie wag nieautomatycznych 2014/31/UE. Deklaracja zgodności jest dostępna online na stronie www.ohaus.com/ce .
	Produkt spełnia wymagania dyrektywy 2002/96/WE (WEEE). Prosimy o przekazywanie zużytego sprzętu zgodnie z lokalnymi przepisami do punktów zbierających zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Informacje dotyczące utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w Europie znajdują się na stronie internetowej www.ohaus.com/weee .



Ohaus Corporation
8 Campus Drive
Suite 105
Parsippany, NJ 07054 USA
Tel: +1 (973) 377-9000
Fax: +1 (973) 944-7177

With offices worldwide.
www.ohaus.com



* 3 0 2 8 3 4 7 9 *

P/N 30283479 C © 2023 Ohaus Corporation, all rights reserved.